

Die Kompakt-Stangendichtung Profil Q3R ist eine Kombination aus einem gewebeverstärktem Nutring (hohe Extrusionssicherheit) und einem ein-vulkanisierten Gummidichtteil (hohe Dichtwirkung). Die Dichtkanten des Gummiteils sind im Einbau radial vorgespannt und streifen somit den auf der Stange befindlichen Flüssigkeitsfilm höchst effektiv ab. Dadurch zeigt diese Dichtung auch im Niederdruckbereich und im drucklosen Zustand eine hervorragende Dichtwirkung.

### VORTEILE SIND

- unempfindlich gegenüber langen Stillstandszeiten
- sehr gute Dichtigkeit bei geringen Anfangsdrücken
- in vielen Werkstoffen Verfügbar, NBR, FPM, EPDM
- Werkstoffe neigen nicht zur Wasseraufnahme (Hydrolyse)

### ANWENDUNGSBEREICH

Betriebsdruck:  $\leq 25$  MPA (250 bar)  
 Betriebstemperatur:  $-30$  bis  $+100$  °C > FKM bis  $+200$  °C <  
 Gleitgeschwindigkeit:  $\leq 0,5$  m/s

Einsatz in Abdichtungen an Plungern, Kolbenstangen (Pressen), Ventil-schiebern; auch für Ventilschneideln und drehende Öldurchführungen gut geeignet. In der Konstruktion ist bei gleichem Durchmesser die Dichtung mit dem größeren Querschnitt vorzuziehen.

### WERKSTOFF

Elastomere auf NBR, FPM, oder EPDM-Basis, sowohl für das Gummi, als auch das Gewebeteil. Sonderwerkstoffe auf Anfrage.

### EINBAUHINWEISE

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, muss die Q3R in axialer Richtung Spiel haben (siehe Maßstabelle). Damit die Dichtlippe nicht beschädigt wird, darf diese nicht über scharfe Kanten gezogen werden. Im Normalfall ist die Q3R in geschlossene Nuten montierbar.

Bei extremen Profiltiefen oder Durchmesser-Verhältnissen sind Montagehilfen zu verwenden. Im Normalfall sollte die Passung auf H9/f7 ausgelegt werden. Bei niedrigeren Drücken ist ein größeres Spaltmaß am Dichtungsrücken möglich.

**In besonderen Anwendungsfällen (hohe Temperatur, Geschwindigkeit, spezifische Druckbelastung oder dem Einsatz in Wasser, HFA-, HFB-Flüssigkeiten etc.) setzen Sie sich bitte mit unserer Anwendungstechnik in Verbindung.**

The compact rod seal profile Q3R is a combination of a fabric reinforced grooved ring (high extrusion security) and a vulcanized rubber seal part (high sealing effect). The sealing edges at the rubber part wipers off the film of liquid on the rod surface due to their radial preload. Therefore an excellent sealing performance is secured, even at low pressures or in case of zero-pressure movements.

### ADVANTAGES ARE

- impervious to long downtimes
- very good density at low initial pressures
- many compounds available, NBR, FPM, EPDM
- materials do not tend to the absorption of water (hydrolysis)

### APPLICATION RANGE

working pressure:  $\leq 250$  bar  
 working temperature:  $-30$  bis  $+100$  °C > FKM to  $+200$  °C <  
 surface speed:  $\leq 0,5$  m/s

Mainly for the sealing of plungers, piston rods (pressings), valve slides; also suitable for valve spools and rotating oil conducts. When choosing a seal for a particular diameter, select the one with the largest possible cross section.

### MATERIAL

NBR-, FPM- or EPDM-based elastomers, as well for the rubber as for the fabric part. Special materials by request.

### MOUNTING INSTRUCTIONS

To guarantee a faultless function, the Q3R has to have free play in the axial direction (see table). To avoid damage to the sealing lip, the seals should not be drawn over sharp edges during installation. In normal case the Q3R is mountable on closed grooves.

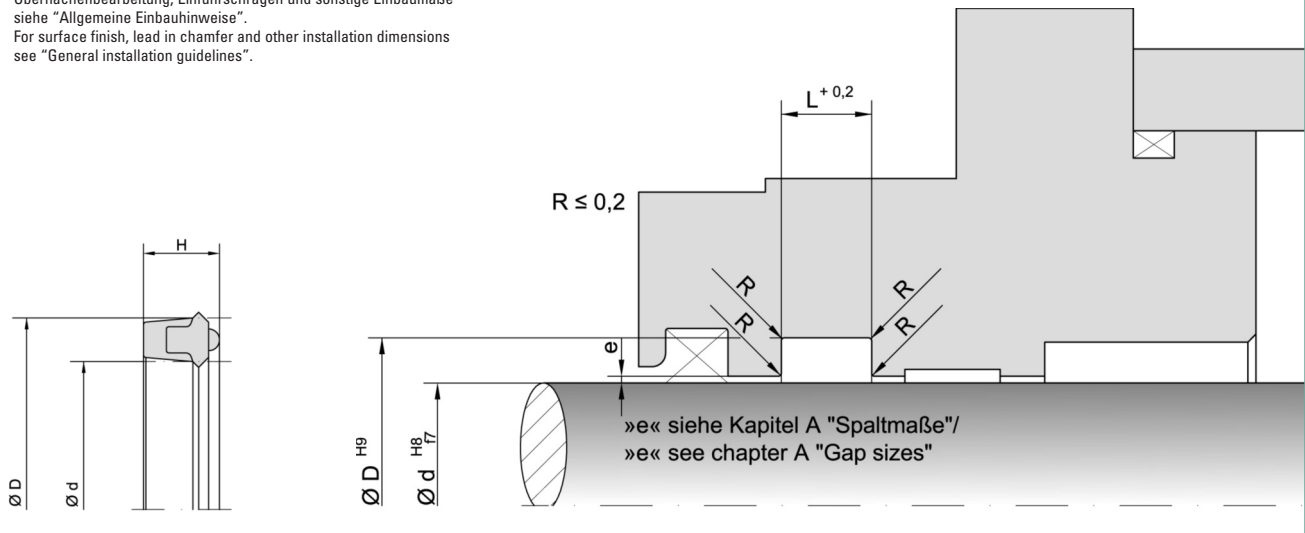
Assembly aids are to be used at extreme widths of section or proportions of the diameters. Normally the fit should be laid out on H9/f7. A larger gap size at the back of the seal is possible at lower pressures.

**For special cases of application (high temperatures, speed, specific pressure, use in water, HFA-, HFB-fluids etc.) please get in contact with our consultancy service.**

# Q3R

# HYDRAULIK KOMPAKT-STANGENDICHTUNG HYDRAULIC COMPACT ROD SEAL

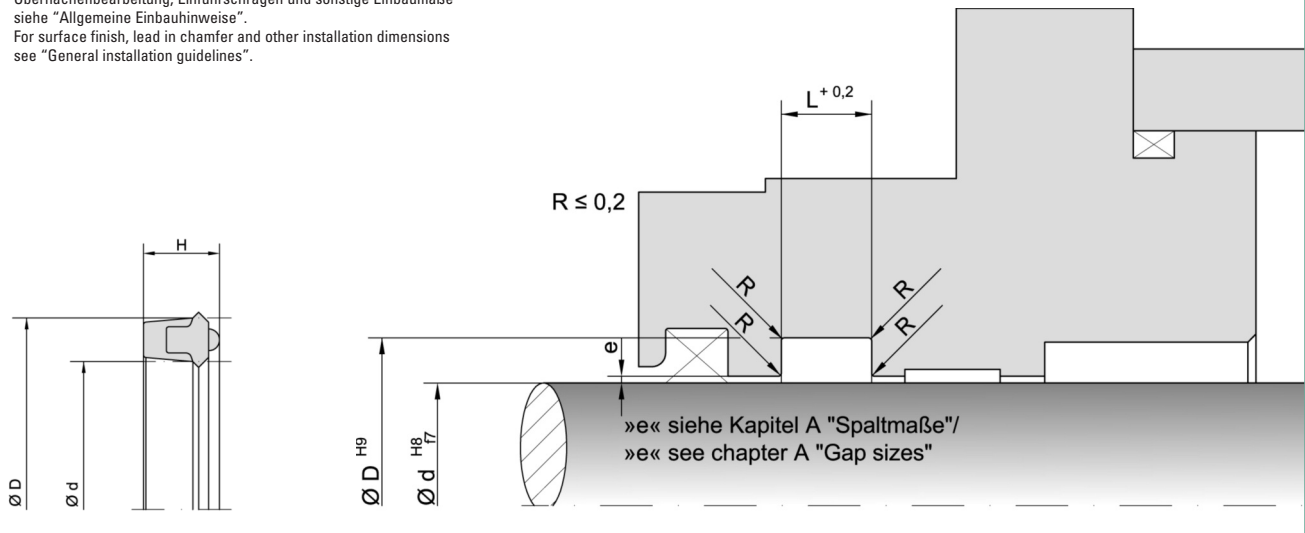
Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise".  
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines".



d	D	H	L	Bestell-Nr. Order code
8	15	6	6,5	Q3R 0030 NZ002
10	17	6	6,5	Q3R 1017 NZ048
12	19	6	6,5	Q3R 1019 NZ048
12	19	6,5	7	Q3R 1020 NZ002
12	20	7	7,5	Q3R 1025 NZ002
14	22	6	6,5	Q3R 1039 NZ048
14	22	8	8,5	Q3R 1040 NZ002
15	23	6	6,5	Q3R 1043 NZ048
16	24	6	6,5	Q3R 1059 NZ048
16	24	7	7,5	Q3R 1060 NZ002
16	26	8	8,5	Q3R 1065 NZ002
18	25	7	7,5	Q3R 1084 NZ002
18	26	6	6,5	Q3R 1086 NZ048
18	26	7	7,5	Q3R 1085 NZ002
18	28	9	10	Q3R 1088 NZ002
20	26	5	5,5	Q3R 2005 NZ002
20	28	6	6,5	Q3R 2009 NZ048
20	28	7	7,5	Q3R 2010 NZ002
20	30	8	8,5	Q3R 2015 NZ002
20	30	10	11	Q3R 2016 NZ002
22	30	6	6,5	Q3R 2019 NZ048
22	30	7	7,5	Q3R 2020 NZ002
22	30	8	8,5	Q3R 2022 NZ002
22	32	7	7,5	Q3R 2025 NZ002
22	32	9	10	Q3R 2028 NZ002
24	32	6	6,5	Q3R 2034 NZ048
25	32	6	6,5	Q3R 2045 NZ002
25	33	6	6,5	Q3R 2047 NZ048
25	33	7	7,5	Q3R 2048 NZ002
25	35	9	10	Q3R 2052 NZ002
25	37	10	11	Q3R 2055 NZ002
25	40	10	11	Q3R 2058 NZ002
28	36	6	6,5	Q3R 2074 NZ048
28	36	7	7,5	Q3R 2075 NZ002
28	38	8,5	9	Q3R 2078 NZ002
28	40	9	10	Q3R 2081 NZ002
28	40	12	13	Q3R 2084 NZ002
30	37	6	6,5	Q3R 3005 NZ002
30	38	6	6,5	Q3R 3007 NZ048
30	38	8	8,5	Q3R 3008 NZ002
30	40	9	10	Q3R 3011 NZ002
30	45	8,5	9	Q3R 3014 NZ002
32	40	6	6,5	Q3R 3019 NZ048
32	40	7	7,5	Q3R 3020 NZ002
32	42	9	10	Q3R 3023 NZ002

d	D	H	L	Bestell-Nr. Order code
32	44	10	11	Q3R 3025 NZ002
32	45	10	11	Q3R 3032 NZ002
33	45	10	11	Q3R 3035 NZ002
35	42	7	7,5	Q3R 3045 NZ002
35	43	6	6,5	Q3R 3049 NZ048
35	43	7	7,5	Q3R 3050 NZ002
35	45	9	10	Q3R 3054 NZ002
35	45	10	11	Q3R 3057 NZ002
35	50	12	13	Q3R 3060 NZ002
36	43	6	6,5	Q3R 3070 NZ002
36	44	6	6,5	Q3R 3072 NZ002
36	44	8	8,5	Q3R 3073 NZ002
36	48	9	10	Q3R 3078 NZ002
40	48	6	6,5	Q3R 4004 NZ048
40	48	8	8,5	Q3R 4005 NZ002
40	50	9	10	Q3R 4009 NZ002
40	50	10	11	Q3R 4012 NZ002
40	52	15	16	Q3R 4015 NZ002
40	55	10	11	Q3R 4018 NZ002
40	56	9	10	Q3R 4021 NZ003
42	50	6	6,5	Q3R 4031 NZ048
42	50	7	7,5	Q3R 4030 NZ002
45	53	8	8,5	Q3R 4040 NZ002
45	55	7,5	8	Q3R 4044 NZ048
45	60	10	11	Q3R 4045 NZ002
45	60	11	12	Q3R 4048 NZ002
45	60	15	16	Q3R 4053 NZ002
47	57	9	10	Q3R 4065 NZ048
48	60	10	11	Q3R 4080 NZ002
50	58	8	8,5	Q3R 5005 NZ002
50	58	12	13	Q3R 5008 NZ002
50	60	6,7	7,2	Q3R 5011 NZ002
50	60	7,5	8	Q3R 5010 NZ048
50	62	10	11	Q3R 5012 NZ002
50	62	12	13	Q3R 5015 NZ002
50	65	10	11	Q3R 5021 NZ002
52	68	12	13	Q3R 5025 NZ003
53	65	10	11	Q3R 5032 NZ002
55	63	8	8,5	Q3R 5045 NZ002
55	65	7,5	8	Q3R 5046 NZ048
55	70	15	16	Q3R 5052 NZ002
56	66	7,5	8	Q3R 5059 NZ048
56	68	10	11	Q3R 5060 NZ002
56	71	12	13	Q3R 5063 NZ002
60	68	10	11	Q3R 6003 NZ002

Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise".  
 For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines".



d	D	H	L	Bestell-Nr. Order code
60	70	7,5	8	Q3R 6004 NZ048
60	72	10	11	Q3R 6005 NZ002
60	75	12	13	Q3R 6010 NZ002
60	76	9	10	Q3R 6013 NZ003
60	80	12	13	Q3R 6018 NZ003
63	75	9	10	Q3R 6028 NZ048
63	75	12	13	Q3R 6030 NZ002
63	78	12	13	Q3R 6033 NZ002
65	73	8	8,5	Q3R 6040 NZ002
65	77	9	10	Q3R 6043 NZ048
65	77	10	11	Q3R 6044 NZ002
65	80	12	13	Q3R 6050 NZ002
70	78	10	11	Q3R 7007 NZ002
70	82	9	10	Q3R 7008 NZ048
70	85	12	13	Q3R 7010 NZ002
70	90	11	12	Q3R 7015 NZ003
75	85	10	11	Q3R 7040 NZ002
75	87	9	10	Q3R 7043 NZ048
75	90	15	16	Q3R 7045 NZ002
75	95	11	12	Q3R 7048 NZ003
78	88	12	13	Q3R 7080 NZ002
80	88	10	11	Q3R 8005 NZ002
80	92	9	10	Q3R 8008 NZ048
80	95	12	13	Q3R 8010 NZ002
80	100	12	13	Q3R 8015 NZ003
81	89	8	8,5	Q3R 8025 NZ002
85	97	9	10	Q3R 8042 NZ048
85	100	15	16	Q3R 8045 NZ002
85	110	20	21	Q3R 8060 NZ003
90	100	9	10	Q3R 9010 NZ002
90	102	9	10	Q3R 9011 NZ048
90	105	12	13	Q3R 9015 NZ002
90	110	11	12	Q3R 9020 NZ003
92	102	10	11	Q3R 9030 NZ002
95	110	12	13	Q3R 9045 NZ002
100	115	11,3	12,3	Q3R A009 NZ048
100	115	12	13	Q3R A010 NZ002
100	115	15	16	Q3R A015 NZ002
104	116	12	13	Q3R A040 NZ002
105	125	10	11	Q3R A055 NZ003
106	118	12	13	Q3R A065 NZ002
110	125	11,3	12,3	Q3R B009 NZ048
110	125	12	13	Q3R B010 NZ002
110	130	11	12	Q3R B020 NZ002
115	130	11,3	12,3	Q3R B041 NZ048

d	D	H	L	Bestell-Nr. Order code
115	130	15	16	Q3R B040 NZ002
118	134	14	15	Q3R B085 NZ003
120	140	18	19	Q3R C010 NZ003
125	140	11,3	12,3	Q3R C027 NZ002
125	145	18	19	Q3R C040 NZ003
128	140	12	13	Q3R C075 NZ002
134	146	12	13	Q3R D040 NZ002
135	150	12	13	Q3R D055 NZ002
140	152	12	13	Q3R E010 NZ002
140	160	15	16	Q3R E012 NZ003
145	165	11	12	Q3R E040 NZ003
150	170	15	16	Q3R F013 NZ003
152	164	12	13	Q3R F030 NZ002
160	180	11	12	Q3R G010 NZ002
160	180	15	16	Q3R G015 NZ003
165	185	11	12	Q3R G040 NZ003
165	185	16	17	Q3R G045 NZ003
170	185	12,5	13,5	Q3R H010 NZ002
170	190	11	12	Q3R H015 NZ003
180	200	11	12	Q3R J015 NZ003
180	200	15	16	Q3R J018 NZ003
195	220	20	21	Q3R K040 NZ003
200	220	15	16	Q3R L020 NZ003
210	235	19	20	Q3R L047 NZ003
215	240	20	21	Q3R L065 NZ003
225	250	20	21	Q3R M025 NZ003
260	290	25	26	Q3R O010 NZ003
300	330	25	26	Q3R Q003 NZ003
310	340	25	26	Q3R Q012 NZ003
430	460	22	23	Q3R R030 NZ003

Weitere Abmessungen auf Anfrage. / Further sizes on request.